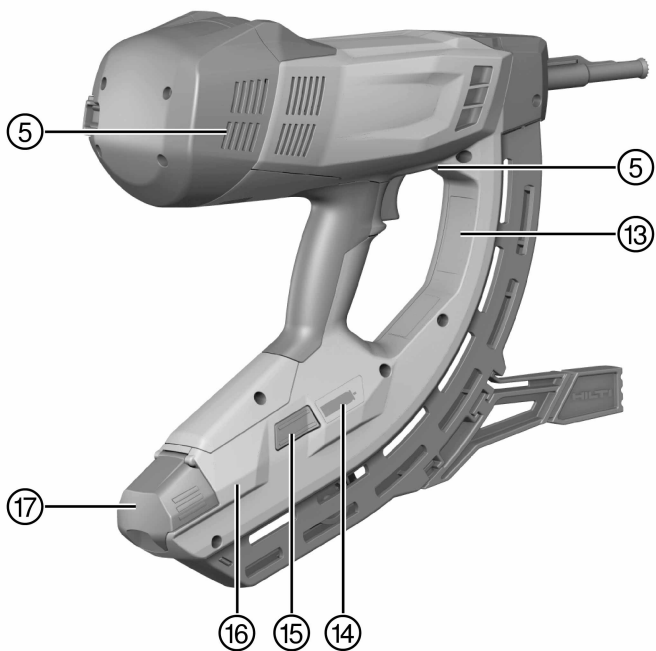
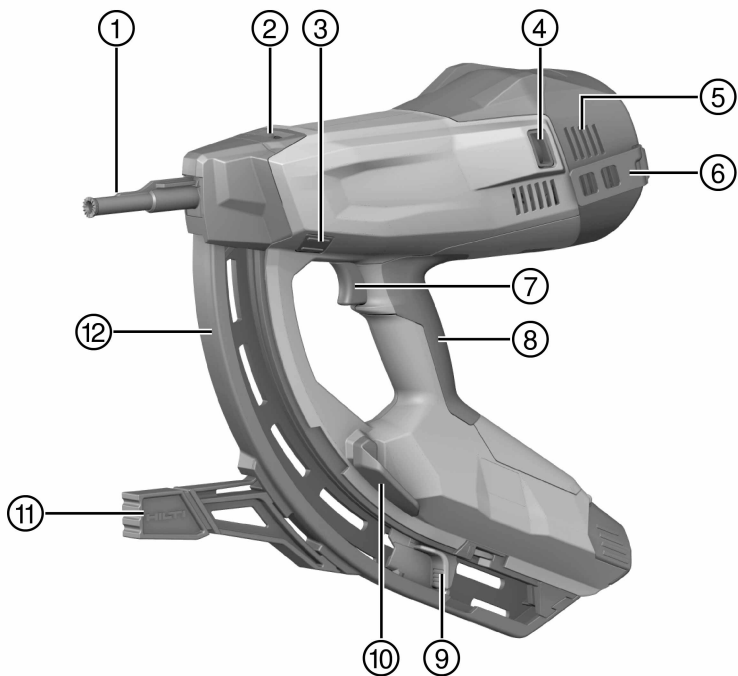


HILTI

GX 3
GX 3-ME

Deutsch	de
English	en
Nederlands	nl
Français	fr
Español	es
Português	pt
Italiano	it
Dansk	da
Svenska	sv
Norsk	no
Suomi	fi
Polski	pl





GX 3

GX 3-ME




de	Original-Bedienungsanleitung	1
en	Original operating instructions	15
nl	Originele handleiding	29
fr	Mode d'emploi original	43
es	Manual de instrucciones original	57
pt	Manual de instruções original	71
it	Istruzioni originali	85
da	Original brugsanvisning	99
sv	Originalbruksanvisning	112
no	Original bruksanvisning	125
fi	Alkuperäiset ohjeet	138
pl	Oryginalna instrukcja obsługi	151

1 Oplysninger vedrørende dokumentationen

1.1 Tegnforklaring








1.1.1 Advarsler

Advarsler advarer mod farer ved håndtering af produktet. Følgende signalord anvendes sammen med et symbol:

	FARE! Står ved en umiddelbart truende fare, der kan medføre alvorlige kvæstelser eller døden.
	ADVARSEL! Advarer om en potentiel farlig situation, der kan forårsage alvorlige personskader eller død.
	FORSIGTIG! Advarer om en potentielt farlig situation, der kan forårsage lettere personskader eller materielle skader.

1.1.2 Symboler

Følgende symboler anvendes:

	Læs brugsanvisningen før brug
	Står ved anvisninger om brug og andre nyttige oplysninger
	Generelt påbudssymbol
	Brug beskyttelsesbriller
	Brug høreværn
	Brug sikkerhedshjelm
	Affald skal indleveres til genvinding på en genbrugsstation.

1.1.3 Illustrationer

Illustrationerne i denne manual er vejledende, og de kan afvige fra den faktiske version:

2	Figurerne i begyndelsen af denne dokumentation er nummereret med disse tal; igennem brugsanvisningen henviser disse til de forskellige figurer.
11	Positionsnumrene anvendes på oversigtsbilledet. I afsnittet Produktoversigt henviser numrene i forklaringen til disse positionsnumre.

1.1.4 Fremhævelse af betegnelser og tekst

Betegnelser og tekst er fremhævet på følgende måde:

, *	Betegnelse af betjeningselementer med tekst på boltepistolen.
« »	Tekster på boltepistolen

1.2 Vedrørende denne dokumentation

- ▶ Læs brugsanvisningen grundigt igennem, inden maskinen tages i brug.
- ▶ Opbevar altid brugsanvisningen sammen med maskinen.
- ▶ Sørg for, at brugsanvisningen altid følger med ved overdragelse af maskinen til andre.

Forbehold for ændringer og fejl.

1.3 Produktoplysninger

Hilti-produkter er beregnet til professionel brug og må kun betjenes, efterses og vedligeholdes af autoriseret og instrueret personale. Dette personale skal i særdeleshed informeres om de potentielle farer, der er forbundet med brugen af denne maskine. Der kan opstå farlige situationer ved anvendelse af produktet og

det tilhørende udstyr, hvis det anvendes af personer, der ikke er blevet undervist i dens brug, eller hvis det ikke anvendes korrekt i henhold til forskrifterne i denne brugsanvisning.

- ▶ Notér betegnelsen og serienummeret på typeskiltet i den efterfølgende tabel.
- ▶ Angiv altid disse oplysninger, når du kontakter vores forhandlere eller servicecentre med spørgsmål vedrørende produktet.

Produktoplysninger

Type:	
Generation:	01
Serienummer :	

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsanvisninger

Sikkert arbejde med boltepistolen

- ▶ Hvis boltepistolen presses mod en legemsdel, kan det medføre alvorlige personskader ved utilsigtet udløsning af en inddrivning. **Tryk ikke boltepistolen mod din hånd eller nogen anden legemsdel.**
- ▶ Påsætning af anvendelsespecifikke befæstelseselementer på boltføringen (f.eks. rondeller, spændebånd, klemmer etc.) kan medføre alvorlige personskader som følge af utilsigtet udløsning af en inddrivning. **Tryk aldrig med hånden eller andre legemsdele mod boltføringen ved påsætning af anvendelsespecifikke befæstelseselementer.**
- ▶ **Ret aldrig boltepistolen mod dig selv eller andre personer.**
- ▶ **Hold altid boltepistolen i bøjede arme (ikke i strakt arm), når den benyttes.**
- ▶ **Det er vigtigt at være opmærksom, se, hvad man laver, og bruge boltepistolen fornuftigt. Anvend ikke boltepistolen, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.** Et øjeblikvis uopmærksomhed under brugen af boltepistolen kan medføre alvorlige personskader.
- ▶ Kontrollér altid, sømglideren går sikkert i indgreb, når du trækker den tilbage.
- ▶ **Lad ikke sømglideren rase fremad, når du slipper låsesikringen, men før den kontrolleret fremad.** I modsat fald kan du få fingrene i klemme.
- ▶ Inddriv ikke befæstelseselementerne i **for hårde underlag**, f.eks. svejsestål eller støbestål. Inddrivning i disse materialer kan medføre fejlinddrivninger og brækkede befæstelseselementer.
- ▶ Inddriv ikke befæstelseselementerne i **for bløde underlag**, f.eks. træ eller gipsplader. Inddrivning i disse materialer kan medføre fejlinddrivninger og perforering af underlaget.
- ▶ Inddriv ikke befæstelseselementerne i **for skøre underlag**, f.eks. glas eller fliser. Inddrivning i disse materialer kan medføre fejlinddrivninger og splintring af underlaget.
- ▶ Kontrollér før inddrivningen, at der ikke er risiko for, at personer eller genstande på bagsiden af underlaget kan komme til skade eller blive beskadiget.
- ▶ Betjen kun aftrækkeren, når boltepistolen er presset mod underlaget, så boltføringen befinder sig i boltepistolen indtil anslag.
- ▶ **Brug altid beskyttelseshandsker, når du skal udføre vedligeholdelsesopgaver på en varm boltepistol.**
- ▶ Ved høje inddrivningsfrekvenser i en længere periode kan overfladerne uden for grebsområdet blive meget varmt. Brug beskyttelseshandsker for at beskytte dig mod forbrændinger.
- ▶ Hvis boltepistolen er overophedet, skal du fjerne gaspatronen og lade boltepistolen køle af. Overskrid ikke den normale inddrivningsfrekvens.
- ▶ Ved inddrivning kan der slås materiale af, og søm fra magasinet kan blive slynget ud. Splinterne fra materialet kan medføre skader på legemet og øjnene. **Anvend egnet øjenværn, høreværn og sikkerhedshjelm.** Brug af sikkerhedsudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikret fodtøj, beskyttelseshjelm eller egnet øjenværn og høreværn afhængigt af maskinens type og anvendelse nedsætter risikoen for personskader. Også andre personer i nærheden skal bære øjenværn og sikkerhedshjelm.
- ▶ Brug et egnet høreværn (se støjinformation under Tekniske data). Inddrivningen af befæstelseselementerne udløses ved tænding af en gas-/luftblanding. Støjbelastningen i den forbindelse kan beskadige hørelsen. Også personer i nærheden skal bære et egnet høreværn.
- ▶ Hold altid godt fast i boltepistolen, og sørg for, at den holdes i en ret vinkel i forhold til underlaget, når du foretager en inddrivning. Dette er med til at forhindre, at befæstelseselementerne bøjer væk fra underlagsmaterialet.
- ▶ Inddriv aldrig endnu et befæstelseselement på samme sted. Dette kan medføre brud og fastklemning af befæstelseselementer.

- ▶ **Iskyd aldrig en bolt eller et søm to gange.** Ved gentagen anvendelse kan befæstelselementer brække og medføre personskader.
- ▶ Fjern altid gaspatron (→ Side 106), og tøm magasinet (→ Side 106) før magasin skift, udførelse af rengørings-, service- og vedligeholdelsesarbejde samt før opbevaring og transport, eller når du efterlader boltepistol uovervåget.
- ▶ Læg maskinen fladt på gulvet efter brug. En stangmonteret maskine, som lænes op ad væggen, kan vælte og medføre personskader.
- ▶ Hold ikke bagest på stangenheden, når du svinger boltepistol ned. På grund af den store vægtstangskraft kan du miste kontrollen over boltepistolens svingbevægelse. Dette kan medføre personskader og materielle skader.
- ▶ Kontrollér boltepistol og tilbehøret for eventuelle skader for at sikre problemfri funktion i henhold til anvisningerne. Kontrollér, om de bevægelige dele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og om der findes beskadigede dele. Alle dele skal være monteret korrekt og opfylde alle betingelser, så maskinens fejlfrie drift er sikret. Beskadiget sikkerhedsudstyr og beskadigede dele skal repareres eller udskiftes fagligt korrekt af **Hilti Service**, medmindre andet fremgår af brugsanvisningen.
- ▶ Sørg for, at boltepistol altid repareres af kvalificerede fagfolk, og at der altid benyttes originale reservedele. Dermed sikres størst mulig sikkerhed for boltepistol.
- ▶ Det er ikke tilladt at modificere eller ændre boltepistol.
- ▶ **Brug ikke boltepistol, hvis der er risiko for brand eller eksplosion.**
- ▶ Tag hensyn til påvirkning fra omgivelserne. Udsæt ikke boltepistol for nedbør, brug den ikke i fugtige eller våde omgivelser.
- ▶ Anvend kun boltepistol i arbejdsområder med god ventilation.
- ▶ Vælg de rigtige kombinationer af boltføring og befæstelselement. En forkert kombination kan beskadige boltepistol eller forringe befæstelseskvaliteten.
- ▶ Følg altid anvisningerne for brugen → Side 102.

Fare på grund af elektrisk strøm

- ▶ Kontrollér før påbegyndelse af arbejdet arbejdsområdet for skjulte elektriske ledninger, gas- og vandrør, f.eks. med en metaldetektor.
- ▶ Hold kun boltepistol i det isolerede greb, når du udfører opgaver, hvor der er risiko for at ramme skjulte elledninger. Ved kontakt med en spændingsførende ledning kan også metalliske værktøjsdele sættes under spænding, hvilket kan medføre elektrisk stød.

Anvisninger for håndtering af den isatte gas

- ▶ Overhold anvisningerne på gaspatronen og i den medfølgende dokumentation.
- ▶ Udstrømmende gas er skadelig for dine lunger, hud og øjne. Sørg for at holde ansigt og øjne på sikker afstand af gaspatronkammeret i ca. 10 sekunder efter fjernelse af gaspatronen.
- ▶ Betjen ikke gaspatronens ventil manuelt.
- ▶ Hvis en person indånder gas, skal denne føres ud i frisk luft eller til et godt ventileret rum og anbringes, så denne ligger bekvemt. Kontakt om nødvendigt en læge.
- ▶ **Hvis en person er bevidstløs, skal du kontakte en læge.** Bring denne person til et godt ventileret rum, og læg denne i aflåst sideleje. Hvis den tilskadekomne ikke ånder, skal der gives kunstigt åndedræt, og der skal om nødvendigt gives ilt.
- ▶ Hvis en person får gas i øjnene, skal øjnene holdes åbne og skylles under rindende vand i flere minutter.
- ▶ Hvis der kommer gas på huden, vaskes det pågældende område omhyggeligt med sæbe og varmt vand. Påfør efterfølgende en hudcreme.

Generelle anvisninger for den personlige sikkerhed

- ▶ Sørg for at indtage en ergonomisk kropstilling. Sørg for at stå sikkert, mens der arbejdes, og kom ikke ud af balance. Det er derved nemmere at kontrollere boltepistol, hvis der skulle opstå uventede situationer.
- ▶ Sørg for at holde uvedkommende personer og især børn på afstand, når der arbejdes.

3 Beskrivelse

3.1 Produktoversigt 1

- | | |
|--|------------------------|
| ① Boltføring | ④ Ind-/udgangsventil |
| ② Skyder til indstilling af inddrivningsdybde og frigøring af boltføring | ⑤ Ventilationsåbninger |
| ③ Knappen RESET | ⑥ Bæltekrog |
| | ⑦ Aftrækker |

- ⑧ Håndgreb
- ⑨ Sømglider
- ⑩ Magasinlås
- ⑪ Støttefod
- ⑫ Magasin

- ⑬ Typeskilt
- ⑭ Gasdåseindikator
- ⑮ Knap **GAS**
- ⑯ Gaspatronkammer
- ⑰ Dæksel for gaspatronkammer

3.2 Bestemmelsesmæssig anvendelse

Det beskrevne produkt er en gasdrevet bolt pistol ("bolt pistol"). Det er beregnet til inddrivning af egnede befæstelselementer i beton, stål, kalksandsten, betonmurværk, pudset murværk og andre underlag, som egner sig til direkte montering.

Detaljer herom fremgår af **håndbogen om befæstigelsesteknik**, som du kan få enten i et **Hilti** servicecenter eller rekvirere på følgende adresse:

Internet: <http://www.hilti.com>

Bolt pistolen er beregnet til professionelle brugere til brug ved mørtelfrit elementbyggeri samt i byggebranchen og lignende.

Bolt pistolen, gaspatronen og befæstelselementerne udgør en teknisk enhed. Det betyder, at problemfri fastgørelse med denne bolt pistol kun kan garanteres ved anvendelse af de til bolt pistolen specialfremstillede befæstelselementer og gasdåser fra **Hilti**. De anbefalinger, som **Hilti** giver vedrørende fastgørelse og anvendelse, gælder kun når disse betingelser overholdes.

Bolt pistolen må kun anvendes håndført eller med stangapparat (tilbehør).

3.3 Leveringsomfang

Gasdrevet bolt pistol med boltføring, kuffert, brugsanvisning.

Andre systemprodukter, som er godkendt til dit produkt, finder du i dit **Hilti** Center eller online på adressen www.hilti.com

3.4 Boltføringer

Boltføringen holder boltten eller fører sømmet og styrer befæstelselementet ned i underlaget på det ønskede sted i forbindelse med inddrivningen. Til bolt pistolerne **GX 3** og **GX 3-ME** (præcis betegnelse, se typeskiltet) fås formålsbestemte boltføringer (IF eller ME).

3.5 Befæstelselementer

Der kan bearbejdes to typer befæstelselementer med bolt pistolen: Søm og bolte. Ekstra befæstelsesenheder til påsætning på boltføringen fås til forskellige formål.

3.6 Retningslinjer for anvendelse i beton og stål

Oplysninger om nationale forskrifter samt **håndbogen om befæstigelsesteknik** med yderligere informationer kan du rekvirere hos den ansvarlige lokale repræsentant hos **Hilti**.

Håndbogen om befæstigelsesteknik kan du også rekvirere på følgende adresse:

Internet: <http://www.hilti.com>

3.7 Skyder til indstilling af inddrivningsdybde og frigøring af boltføring

Skyderen tillad dig en reduktion af inddrivningsdybden. I positionen **EJECT** frigør den boltføringen, så den kan tages ud.

Tilstand	Betydning
+	• Standardinddrivningsdybde
-	• Reduceret inddrivningsdybde
EJECT	• Frigøring af boltføring

3.8 Knappen RESET

Efter en inddrivning kan det forekomme, at boltføringen ikke vender tilbage til dens udgangsposition. Dette skyldes en forkert stempelplacering. Med knappen **RESET** kan den forkerte stempelplacering afhjælpes.

Tilstand	Betydning
Knappen RESET hæver sig op over huset. Dens hvide kant kan ses.	• Forkert stempelplacering

Tilstand	Betydning
Knappen RESET flugter med huset.	<ul style="list-style-type: none"> Stemplet er ikke placeret forkert

3.9 Støttefod

På jævnt underlag gør støttefoden det lettere at sætte bolte pistolen retvinklet på underlaget, fordi man så kun skal holde øje med retvinklet positionering til siden. På ujævnt eller buet underlag kan det være nødvendigt at tage støttefoden af for at kunne justere boltføringen, så den befinder sig i en ret vinkel i forhold til underlaget.

3.10 Bæltækrog

Bæltækrognen kan trækkes ud i to trin.

Tilstand	Betydning
Trin 1	<ul style="list-style-type: none"> Position til isætning i bæltet
Trin 2	<ul style="list-style-type: none"> Position til fastgørelse på stiger, stilladser, platformer osv.

3.11 Gaspatron



Bemærk

Læs og overhold de sikkerhedsanvisninger, som følger med gaspatronen!

Gaspatronen skal indsættes i bolte pistolens gaspatronkammer, før bolte pistolen kan anvendes.

Gaspatronens tilstand kan aflæses på lyddiodedisplayet ved at trykke på knappen **GAS**.

Ved pauser i arbejdet, før vedligeholdelsesarbejde og før transport og opbevaring af bolte pistolen skal gaspatronen tages ud.

3.12 Visning af gaspatrontilstand

Ved at trykke på knappen **GAS** viser lyddiodedisplayet gaspatronens tilstand.



Bemærk

Fyldstandsvisningen fungerer ikke, når boltføringen er først ind i maskinen indtil anslag.

Tilstand	Betydning
Alle fire lyddioder lyser grønt.	<ul style="list-style-type: none"> Fyldstand ca. 100 %.
Tre lyddioder lyser grønt.	<ul style="list-style-type: none"> Fyldstanden er under 75 %.
To lyddioder lyser grønt.	<ul style="list-style-type: none"> Fyldstanden er ca. 50 %.
Én lyddiode lyser grønt.	<ul style="list-style-type: none"> Fyldstanden er ca. 25 %.
Én lyddiode blinker grønt.	<ul style="list-style-type: none"> Ladetilstanden er under 10 %. Det anbefales at udskifte gaspatronen.
Én lyddiode lyser rødt.	<ul style="list-style-type: none"> Enten er der ingen gaspatron i bolte pistolen, eller også er der isat en forkert gaspatron, eller gaspatronen er tom. <p>Bemærk Også når niveauet "tomt" vises, indeholder gaspatronen af tekniske grunde stadig lidt gas.</p>

4 Tekniske data

4.1 Bolte pistol

Vægt (tom)	3,9 kg
Anvendelsestemperatur, omgivelsestemperatur	-10 °C ... 45 °C
Maks. længde af befæstelseselementer	39 mm
Diameter af befæstelseselementer	<ul style="list-style-type: none"> 2,6 mm 3,0 mm
Stempelvandring	40 mm

Magasinkapacitet	40 + 2 søm
Maksimal inddrivningsfrekvens (Befæstelselementer/h)	1.200

4.2 Støjinformation og vibrationsværdier

Lydtryk- og vibrationsværdier i denne brugsanvisning er målt i henhold til en standardiseret målemetode og kan anvendes til sammenligning af forskellige boltepestoler. De kan også anvendes til en foreløbig vurdering af den eksponering, brugeren udsættes for. De anførte data repræsenterer boltepestolens primære anvendelsesformål. Hvis boltepestolen imidlertid anvendes til andre formål, med andet udstyr eller utilstrækkelig vedligeholdelse, kan dataene afvige. Dette kan forøge den eksponering, som brugeren udsættes for, i hele arbejdstiden markant. For at opnå en præcis vurdering af eksponeringen bør man også medtage den tid, hvor maskinen faktisk ikke anvendes. Dette kan reducere den eksponering, som brugeren udsættes for, i hele arbejdstiden markant. Fastlæg yderligere sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af brugeren mod støj- og/eller vibrationspåvirkninger, f.eks. er det vigtigt at vedligeholde boltepestol og udstyr, at holde hænderne varme og at organisere arbejdsprocesserne.

Støjemissionsværdier beregnet iht. EN 15895

Lydtrykniveau ved arbejdspladsen ($L_{pA, 1s}$)	99 dB(A)
Spidslydtrykniveau på arbejdsstedet ($L_{pC, peak}$)	133 dB (C)
Lydeffektniveau (L_{WA})	105 dB(A)
Usikkerhed for støjniveau	2 dB(A) / 2 dB(C)

Tilbageslag

Energiækvivalent acceleration, ($a_{hw, RMS(3)}$)	Resultater for 1 mm plade på beton B35: 3,64 m/s^2
Måleusikkerhed	0,13 m/s^2

5 Ifyldning af boltepestolen

5.1 Ifyldning i forbindelse med sømning

5.1.1 Klargøringstilstand for inddrivning af søm

Søm fyldes i magasinet som sømstrimler.



Bemærk

I forbindelse med inddrivning af søm må der ikke ilægges nogen adapter til enkeltinddriving.

5.1.2 Opfyldning af magasin

1. Træk sømglideren tilbage, indtil den går i indgreb.
2. Skub sømstrimlerne ind i magasinet indtil anslag.



Bemærk

Sømstrimler med korte søm kan utilsigtet blive indføres forkert. Ved korte søm skal du være opmærksom på, at sømspidserne vender fremad.

ADVARSEL



Klemningsfare! Hvis sømglideren slippes, kan dine fingre blive knust.

- Lad ikke sømglideren rase fremad, men før den kontrolleret fremad indtil anslag.

3. Frigør sømglideren, og før den fremad indtil anslag.

5.1.3 Isætning af gaspatron

1. Åbn låget til gaspatronkammeret.
2. Fjern hætte fra gaspatronen.



Bemærk

Gem hættten, så du kan lukke gaspatronen forsvarligt, når du har taget den ud, f.eks. i forbindelse med tømming og transport.

3. Før gaspatronen ind i gaspatronkammeret med ventilen fremad, så gaspatronklemmen trænger ind i åbningen til gaspatronklemmen og går i indgreb.
4. Luk låget til gaspatronkammeret.
5. Pres nu, uden at trykke på aftrækkeren, boltepistolen med boltføringen tre gange mod underlaget for at udlufte gasledningerne.

5.2 Ifyldning i forbindelse med iskydning af bolte

5.2.1 Klargøringstilstand for inddrivning af bolte

Bolte skal indføres i boltføringen enkeltvis forfra. Der kræves en adapter til enkeltinddrivning. Alle pakninger for bolte indeholder en adapter til enkeltinddrivning og en tilhørende monteringsvejledning.



Bemærk

I forbindelse med inddrivning af bolte skal magasinet tømmes, og der skal ilægges en adapter til enkeltinddrivning.

5.2.2 Indsætning af adapteren til enkeltinddrivning

- ▶ Indsæt adapteren til enkeltinddrivning (→ Side 107).

5.2.3 Isætning af gaspatron

- ▶ Sæt gaspatronen i (→ Side 104).

6 Iskydning af befæstelseselementer

6.1 Inddrivning af søm



ADVARSEL

Fare for personskader! Hvis boltepistolen presses mod en legemsdel, kan det medføre alvorlige personskader ved utilsigtet udløsning af en inddrivning.

- ▶ **Tryk ikke boltepistolen mod din hånd eller nogen anden legemsdel.**

1. Kontrollér inddrivningsdybdeindstillingen.
2. Sæt boltepistolen på underlaget med støttefod og boltføring.
3. Pres boltepistolen med boltføringen mod underlaget indtil anslag.
4. Vær opmærksom på, at boltføringen skal befinde sig i en ret vinkel i forhold til underlaget.
5. Tryk på aftrækkeren for at foretage en inddrivning.



Bemærk

Inddrivning er ikke mulig, hvis boltføringen ikke er presset mod underlaget indtil anslag.

6. Løft boltepistolen helt fri af underlaget efter inddrivningen.
7. Efter endt arbejde eller hvis boltepistolen efterlades uovervåget, skal gaspatronen (→ Side 106) fjernes, og magasinet (→ Side 106) skal tømmes.

6.2 Iskydning af bolte



ADVARSEL

Fare for personskader! Hvis boltepistolen presses mod en legemsdel, kan det medføre alvorlige personskader ved utilsigtet udløsning af en inddrivning.

- ▶ **Tryk aldrig boltføringen mod hånden eller en legemsdel ved påsætning af befæstelselementer.**
- ▶ **Tryk ikke boltepistolen mod din hånd eller nogen anden legemsdel.**



ADVARSEL

Fare for personskader på grund af nedfaldende genstande! Endnu en inddrivning på et søm eller en bolt, der ikke er inddrevet optimalt, kan svække befæstelsen. Dette kan medføre, at nedfaldende befæstede genstand giver materielle skader eller personskader.

- ▶ **Udfør aldrig en inddrivning for at forbedre fastgørelsen af et allerede inddrevet søm eller en allerede inddrevet bolt.**

1. Kontrollér inddrivningsdybdeindstillingen.
2. Før en bolt ind i boltføringen.
3. Sæt boltepistolen på underlaget med støttefod og boltføring.
4. Pres boltepistolen med boltføringen mod underlaget indtil anslag.
5. Vær opmærksom på, at boltføringen skal befinde sig i en ret vinkel i forhold til underlaget.
6. Tryk på aftrækkeren for at foretage en inddrivning.



Bemærk

Inddrivning er ikke mulig, hvis boltføringen ikke er presset mod underlaget indtil anslag.

7. Efter endt arbejde eller hvis boltepistolen efterlades uovervåget, skal gaspatronen (→ Side 106) fjernes.

7 Tømning af boltepistolen

7.1 Afmontering af gaspatron

1. Åbn låget til gaspatronkammeret.
2. Tryk på gaspatronklemmen for at frigøre gaspatronen.
3. Tag gaspatronen ud af gaspatronkammeret.
4. Sæt hættten på gaspatronen.
5. Luk låget til gaspatronkammeret.

7.2 Tømning af magasin

1. Træk sømglideren tilbage, indtil den går i indgreb.
2. Tag alle sømstrimler ud af magasinet.



ADVARSEL

Klemningsfare! Hvis sømglideren slippes, kan dine fingre blive knust.

- ▶ Lad ikke sømglideren rase fremad, men før den kontrolleret fremad indtil anslag.

3. Frigør sømglideren, og før den fremad indtil anslag.

7.3 Fjernelse af adapteren til enkeltinddrivning

- ▶ Efter boltinddrivningen skal du fjerne adapteren til enkeltinddrivning (→ Side 107).

8 Andre betjeningstrin

8.1 Kontrol af gaspatronens tilstand

1. Tryk på knappen **GAS** uden at presse på boltepistolen.
2. Aflæs gaspatrontilstanden. → Side 103

8.2 Afmontering af magasin

1. Træk sømglideren tilbage, indtil den går i indgreb.
2. Tag de løse sømstrimler ud af magasinet.



ADVARSEL

Klemningsfare! Hvis sømglideren slippes, kan dine fingre blive knust.

- ▶ Lad ikke sømglideren rase fremad, men før den kontrolleret fremad indtil anslag.

3. Frigør sømglideren, og før den fremad indtil anslag.
4. Åbn magasinlåsen.

5. Sving magasinet fremad omkring drejepunktet.
6. Hægt magasinet af.

8.3 Isætning af magasin

1. Åbn magasinlåsen.
2. Hægt den forreste ende af magasinet på.
3. Sving magasinet ind på boltepigstolen indtil anslag.
4. Luk magasinlåsen.

8.4 Fjernelse af boltføring

1. Fjern gaspatronen. → Side 106
2. Sæt skyderen til frigøring af boltføringen i positionen **EJECT**.
3. Fjern boltføringen.

8.5 Indsætning af boltføring

1. Fjern gaspatronen. → Side 106
2. Indfør boltføringen i rillen i boltepigstolens næse.
3. Hold fast i boltføringen, så den ikke falder ud, og pres boltepigstolen mod et fast underlag med boltføringen, indtil boltføringen går i indgreb.
4. Kontrollér, om boltføringen er i indgreb.
 - ◁ Når boltføringen er i indgreb, er skyderen til frigøring af boltføringen igen i positionen **F**.

8.6 Fjernelse af støttefod

1. Frigør støttefodens låsemekanisme ved at trykke let på den.
2. Drej støttefoden 90°.
3. Fjern støttefoden.

8.7 Montering af støttefod

1. Placer støttefoden i en ret vinkel i forhold til magasinet, og indfør den i rillen.
2. Drej støttefoden 90° i forhold til magasinet, og lad den gå i indgreb, idet du trykker let på den.

8.8 Indsætning af adapteren til enkeltinddrivning

1. Fjern gaspatronen. → Side 106
2. Afmonter magasinet. → Side 106
3. Indsæt adapteren til enkeltinddrivning.
4. Sæt magasinet i. → Side 107

8.9 Fjernelse af adapteren til enkeltinddrivning

1. Fjern gaspatronen. → Side 106
2. Afmonter magasinet. → Side 106
3. Fjern adapteren til enkeltinddrivning.
4. Sæt magasinet i. → Side 107

9 Fejlafhjælpning

9.1 Afhjælpning af forkert stempelplacering

- ▶ Kontrollér placeringen af knappen **RESET**. → Side 102

Resultat

- Knappen **RESET** hæver sig op over huset. Dens hvide kant kan ses.

Tryk på knappen **RESET** for at ophæve fejltilstanden på stemplet.

9.2 Fjernelse af fremmedlegemer og søm fra området omkring boltføringen



FORSIGTIG

Fare for personskader på grund af omkringflyvende dele! En inddrivning kan medføre personskader på grund af omkringflyvende dele, hvis der befinder sig fremmedlegemer i området ved boltføringen, eller hvis befæstelselementer har sat sig fast i boltføringen.

- ▶ Forsøg aldrig at afhjælpe fejl på maskinen ved at udløse flere inddrivninger!

1. Fjern gaspatronen. → Side 106
2. Tøm magasinet. → Side 106
3. Afmonter magasinet. → Side 106
4. Tag boltføringen af. → Side 107
5. Fjern alle fremmedlegemer og søm fra området omkring boltføringen.
6. Indsæt boltføringen. → Side 107
7. Sæt magasinet i. → Side 107

10 Rengøring og vedligeholdelse

10.1 Pleje af boltepistolen

- ▶ Anvend aldrig boltepistolen, hvis ventilationsåbningerne er tilstoppede.
- ▶ Hold grebsområder fri for olie og fedt.
- ▶ Rengør boltepistolen regelmæssigt → Side 108.
- ▶ Anvend hverken sprøjteudstyr, damprensere eller rindende vand til rengøringen.
- ▶ Anvend ikke silikoneholdige plejemidler.
- ▶ Anvend hverken spray eller lignende smøre- og plejemidler.

10.2 Rengøring af boltepistolen

1. Fjern gaspatronen. → Side 106
2. Tøm magasinet. → Side 106
3. Befri boltføringen for kunststofrester.
4. Rengør ventilationsåbningerne med en tør børste uden at der trænger snavs eller fremmedlegemer ind i maskinen.
5. Rengør maskinens yderside med en fugtig rengøringsklud.

11 Transport og opbevaring

11.1 Vedligeholdelse



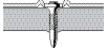






- ▶ Anvend kun originale reservedele og forbrugsmaterialer af hensyn til en sikker drift. Reservedele, forbrugsmaterialer og tilbehør til dit produkt, som vi har godkendt, finder du i dit **Hilti Center** eller under **www.hilti.com**.
- ▶ Kontrollér regelmæssigt alle udvendige dele på boltepistolen for beskadigelse og alle betjeningslementer for fejlfri funktion.
- ▶ Brug aldrig boltepistolen, hvis dele er beskadiget, eller hvis betjeningslementerne ikke fungerer korrekt.
- ▶ Få en defekt boltepistol repareret af **Hilti Service**.

11.2 Kontrol efter rengøring og vedligeholdelse

- ▶ Sæt skyderen til indstilling af inddrivningsdybde i positionen .


12 Fejlafhjælpning

Ved fejl, som ikke fremgår af denne tabel, eller som du ikke selv kan afhjælpe, beder vi dig om at kontakte **Hilti Service**.

Fejl	Mulig årsag	Løsning
 <p>Befæstelselementer er ofte ikke drevet tilstrækkeligt dybt ind.</p>	Effekten er for lav	► Sæt skyderen til indstilling af inddrivningsdybde i positionen  .
	Befæstelselement for langt	► Anvend et kortere befæstelselement.
	Underlaget er for hårdt	► Overvej brugen af DX-maskiner.
	Ind-/udgangsventil er tilsmudset eller tildækket.	► Rengør boltepistolen, og vær opmærksom på, hvor og hvordan du holder dine hænder.
 <p>Befæstelselementer er ofte drevet for dybt ind.</p>	Effekten er for høj.	► Sæt skyderen til indstilling af inddrivningsdybde i positionen  .
	Befæstelselement er for kort.	► Anvend længere befæstelselementer.
 <p>Befæstelselementer brækker.</p>	Effekten er for lav	► Sæt skyderen til indstilling af inddrivningsdybde i positionen  .
	Befæstelselement for langt	► Anvend et kortere befæstelselement.
	Underlaget er for hårdt	► Overvej brugen af DX-maskiner.
	Boltføringen befinder sig ikke i en ret vinkel i forhold til underlaget.	► I forbindelse med inddrivning skal boltepistolen presses mod underlaget, så boltføringen befinder sig i en ret vinkel i forhold til underlaget.
 <p>Befæstelselementer bøjer.</p>	Effekten er for lav	► Sæt skyderen til indstilling af inddrivningsdybde i positionen  .
	Befæstelselement for langt	► Anvend et kortere befæstelselement.
	Boltføringen befinder sig ikke i en ret vinkel i forhold til underlaget.	► I forbindelse med inddrivning skal boltepistolen presses mod underlaget, så boltføringen befinder sig i en ret vinkel i forhold til underlaget.
 <p>Befæstelselementer holder ikke i stålunderlaget.</p>	Underlaget er for tyndt.	► Vælg en anden fastgørelsesmetode.
	Gaspatronindholdet rækker ikke til indholdet i pakningen med befæstelselementer.	Forhøjet gasforbrug på grund af hyppig presning mod underlaget uden inddrivning.
<p>Boltepistolen kan ikke adskilles.</p>	Forkert stilling af stempel	► Afhjælp den forkerte stempelplacering. → Side 107
	Sømdetekteringsanordningen er blokeret, og knappen RESET flugter ikke med huset, når man trykker på den.	► Fjern fremmedlegemer og søm fra området omkring boltføringen. → Side 108
	Befæstelselement sidder fast i boltføringen.	► Løsn det fastsiddende befæstelselement.

Fejl	Mulig årsag	Løsning
For inddrivningsfejl.	Boltføringen befinder sig ikke i en ret vinkel i forhold til underlaget.	► I forbindelse med inddrivning skal boltepistolen presses mod underlaget, så boltføringen befinder sig i en ret vinkel i forhold til underlaget.
	Forkert befæstelseselement anvendt.	► Anvend et passende befæstelseselement.
	Underlaget er for hårdt	► Overvej brugen af DX-maskiner.
Boltepistolen inddriver ikke.	Sømglideren er ikke ført frem.	► Frigør sømglideren, og før den fremad indtil anslag.
	Ikke nok søm i magasinet (2 søm eller mindre).	► Fyld magasinet op. → Side 104
	Tilførsel af søm fungerer ikke	► Anvend en anden sømstrimmel. ► Rengør magasinet.
	Tom gaspatron	► Kontrollér gaspatronens tilstand. → Side 106
	Lysdiode 1 lyser rødt	► Kontrollér gaspatronens tilstand. → Side 106
	Luft i gasledninger	► Pres boltepistolen tre gange mod underlaget uden at foretage en udløsning.
	Fremmedlegemer i området omkring boltføringen	► Fjern fremmedlegemer og søm fra området omkring boltføringen. → Side 108
	Boltepistolen er for varm	► Lad boltepistolen køle af.
	Elektronikfejl	► Tag gaspatronen af, og sæt den i igen. Hvis problemet fortsætter, skal der indsættes en ny gaspatron.
Boltepistolen er meget varm og foretager ingen inddrivninger, selv efter en pause.	Inddrivningsfrekvensen lå markant over 1200 inddrivninger pr. time.	► Lad boltepistolen køle af.
Boltepistolen inddriver ikke eller kun enkeltvis.	Omgivende betingelser ligger uden for det tilladte område.	► Vær opmærksom på, at de tilladte områder i henhold til de tekniske data overholdes.
	Gaspatrontemperaturen ligger uden for det tilladte område.	► Vær opmærksom på, at de tilladte områder i henhold til de tekniske data overholdes.
	Der er opstået gasbobler i gasdoseringssystemet.	► Tag gaspatronen ud, og indsæt den igen.
	Boltepistolen blev ikke løftet helt fra underlaget efter inddrivning.	► Løft boltepistolen helt fri af underlaget efter inddrivningen.
Befæstelseselement kan ikke fjernes fra boltføringen.	Befæstelseselement sidder fast i boltføringen.	► Løsn det fastsiddende befæstelseselement.

13 Bortskaffelse

 Størstedelen af de materialer, som anvendes ved fremstillingen af **Hilti**-produkter, kan genvindes. Materialerne skal sorteres, før de kan genvindes. I mange lande modtager **Hilti** dine udjente maskiner med henblik på genvinding. Spørg **Hilti** kundeservice eller din forhandler.

I henhold til Rådets direktiv om bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter og gældende national lovgivning skal brugte maskiner indsamles separat og bortskaffes på en måde, der skåner miljøet mest muligt.



- Maskiner må ikke bortskaffes som almindeligt affald!

14 Producentgaranti

- ▶ Hvis du har spørgsmål vedrørende garantibetingelserne, bedes du henvende dig til din lokale Hilti-partner.

15 FCC-erklæring (gældende for USA) / IC-erklæring (gældende for Canada)

Denne maskine opfylder paragraf 15 i FCC-erklæringen og RSS-210 i IC-erklæringen. For ibrugtagningen gælder følgende to betingelser:

1. Denne maskine må ikke udsende skadelig stråling.
2. Maskinen skal optage enhver stråling, herunder stråling, som medfører uønskede situationer.

16 EF-overensstemmelseserklæring

Producent

Hilti Aktiengesellschaft
Feldkircherstrasse 100
9494 Schaan
Liechtenstein

Vi erklærer som eneansvarlige, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.

Betegnelse Gasdrevet boltspistol

Typebetegnelse GX 3

Generation 01

Produktionsår 2015

Typebetegnelse GX 3-ME

Generation 01

Produktionsår 2015

Anvendte direktiver:

- 1999/5/EF
- 2006/42/EU
- 2006/66/EF
- 2011/65/EU
- 2004/108/EF (indtil 19. april 2016)
- 2014/30/EU (fra 20. april 2016)

Anvendte standarder:

- EN 792-13
- EN ISO 12100
- EN 300 330-1 V1.7.1
- EN 300 330-2 V1.5.1
- EN 301 489-1 V1.9.2, EN 301 489-3 V1.6.1

Teknisk dokumentation ved:

- Godkendelse, elværktøj
Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Hiltistraße 6
86916 Kaufering
Tyskland

Schaan, 08-2015



Norbert Wohlwend
(Head of BA Quality and Process Management /
Business Unit Direct Fastening)



Dr. Lars Tänzer
(Head of BU Direct Fastening)



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

www.hilti.com



2126638